



China, varkenssperma

Code: **VRKSU-19** Versie: 1.0.0

Ingangsdatum: 04-08-2026

Eigenaar: NVWA T&I, team Export

Versie	Ingangsdatum	Wijziging ten opzichte van vorige versie
1.0.0	04-08-2026	In mei 2026 zijn met China afspraken gemaakt over de export van varkenssperma. Deze instructie en het bijgevoegde certificaat vormen de weerslag van deze afspraken.

1 DOEL EN TOEPASSINGSGEBIED

Deze instructie geldt voor het exporteren van varkenssperma naar China. De instructie beschrijft de voorwaarden die gelden voor de invoer in China, de controles die de NVWA hiervoor moet uitvoeren, en de gegevens die het bedrijfsleven moet aanleveren aan de NVWA.

Over de certificeringseisen die gelden voor de export van varkenssperma naar China zijn officiële bilaterale afspraken gemaakt. Deze afspraken zijn bindend, van deze afspraken kan dus niet worden afgeweken.

2 WETTELIJKE BASIS

2.1 EU-regelgeving

- Verordening (EU) 2016/429
- Verordening (EU) 2017/625
- Gedelegeerde verordening (EU) 2018/1882
- Gedelegeerde verordening (EU) 2020/686
- Uitvoeringsverordening (EU) 2020/999

2.2 Nationale wetgeving

- Wet dieren

2.3 Overige

- Bilaterale afspraken tussen China en Nederland.

3 DEFINITIES

Begrip	Definitie
varken	Een dier dat tot de hoefdier soort <i>Sus scrofa</i> behoort.
sperma	Het onbewerkte, bewerkte of verdunde ejaculaat van één of meer dieren.
spermawinningscentrum	Een inrichting voor levende producten die door de bevoegde autoriteit is erkend voor de winning, de verwerking, de opslag en het vervoer van sperma van runderen, varkens, schapen, geiten of paardachtigen dat voor verplaatsing naar een andere lidstaat (of export naar een derde land) bestemd is.
dierenarts van het centrum	De dierenarts die verantwoordelijk is voor de activiteiten in het spermawinningscentrum, de verwerkingsinrichting voor levende producten of het opslagcentrum voor levende producten zoals bepaald in deze verordening.

4 WERKWIJZE

De export naar China van in een Nederlands spermawinningscentrum gewonnen varkenssperma is toegestaan.

Toelichting bij het certificaat:

4.1 Algemeen:

- Raadpleeg vooraf de instructie Tijdelijke Maatregelen Derde Landen (TMDL-01) op mogelijke exportbeperkingen. Als in de TMDL-01 informatie staat die in strijd is met een landeninstructie dan is de informatie vermeld in de TMDL-01 leidend.
- Diagnostische laboratoriumtesten dienen te worden uitgevoerd door een laboratorium welk conform het 'Werkvoorschrift toegestane laboratoria dierziektetesten export derde landen' is toegestaan. Dit werkvoorschrift is [hier](#) te vinden.

Certificaat: zie bijlage

Verklaring 1:

The Netherlands is free from foot-and-mouth disease, swine vesicular disease, classical swine fever, African swine fever and Nipahvirus in domestic animals;

Voor wat betreft mond-en-klauwzeer, klassieke varkenspest, Afrikaanse varkenspest en een infectie met het Nipah virus kan deze verklaring worden afgegeven na controle van de dierziektesituatie in Nederland. Mond-en-klauwzeer, klassieke varkenspest, Afrikaanse varkenspest en een infectie met het Nipah virus zijn aangifteplichtige dierziekten in Nederland. E-CertNL controleert automatisch op aangifteplichtige dierziekten. Als de verklaring op geel gaat, is informatie over de dierziektesituatie in Nederland [hier](#) te vinden.

Swine vesicular disease (SVD) is geen aangifteplichtige dierziekte in Nederland. Voor wat betreft SVD kan deze verklaring worden afgegeven op basis van het feit dat Nederland als 'historisch vrij' van SVD kan worden beschouwd. Mocht SVD in de toekomst toch worden gediagnosticeerd in Nederland, zal dit worden gerapporteerd middels de basismonitoring.

Verklaring 2:

The porcine AI centre is free from bovine tuberculosis, vesicular stomatitis, Aujeszky's disease, brucellosis, Teschen disease (contagious encephalomyelitis), swine Torque Teno disease and Japanese encephalitis;

Voor wat betreft de ziekte van Aujeszky, brucellose (*Brucella suis*) en Japanse encefalitis kan deze verklaring worden afgegeven na controle van de dierziektesituatie van het spermawinningscentrum. De ziekte van Aujeszky, brucellose (*Brucella suis*) en Japanse encefalitis zijn aangifteplichtige dierziekten in Nederland. E-CertNL controleert automatisch op aangifteplichtige dierziekten. Als de verklaring op geel gaat, is informatie over de dierziektesituatie van het spermawinningscentrum [hier](#) te vinden.

Voor wat betreft bovine tuberculose kan deze verklaring worden afgegeven na controle van de dierziektesituatie van het spermawinningscentrum. Hiervoor dient [hier](#) te worden gecontroleerd of het spermawinningscentrum niet voorkomt op de lijst met geblokkeerde bedrijven.

De ziekte van Teschen en swine Torque Teno disease zijn geen aangifteplichtige dierziekten in Nederland. Voor wat betreft de ziekte van Teschen en swine Torque Teno disease kan deze verklaring worden afgegeven op basis van een verklaring van de aan het spermawinningscentrum verbonden dierenarts, waarin wordt verklaard dat er op het spermawinningscentrum geen gevallen zijn geconstateerd van de ziekte van Teschen en swine Torque Teno disease.

Verklaring 3:

The donor boars were raised in the Netherlands at least 6 months, and have never been used for natural service. The donor boars have been resident in the same collection center for at least the three months preceding semen collection for export to People's Republic of China;

Het eerste deel van deze verklaring ("... raised in the Netherlands at least 6 months ...") kan worden afgegeven na controle van de I&R-gegevens van de donorberen, aan te leveren door belanghebbende. Het tweede deel van deze verklaring ("... never been used for natural service.") kan worden afgegeven op basis van een verklaring met gelijke strekking van de aan het spermawinningscentrum verbonden dierenarts.

Het derde deel van deze verklaring ("*... resident in the same collection center ...*") kan worden afgegeven na controle van de gegevens van de betreffende donorberen in het registratiesysteem van het spermawinningscentrum.

Verklaring 4:

The donor boars with their close relatives are clinically healthy without genetic deficiency;

Voor wat betreft de donorberen kan het eerste deel van deze verklaring ("*... clinically healthy ...*") worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

Voor wat betreft de naaste familieleden ("*close relatives*") van de donorberen kan het eerste deel van deze verklaring worden afgegeven op basis van een verklaring met gelijke strekking van de aan het spermawinningscentrum verbonden dierenarts.

Het tweede deel van deze verklaring ("*... without genetic deficiency*") kan worden afgegeven op basis van een verklaring met gelijke strekking van de aan het spermawinningscentrum verbonden dierenartspracticus.

Verklaring 5.1:

The semen collection center is approved by the competent authority;

Deze verklaring kan worden afgegeven voor een erkend spermawinningscentrum.

Verklaring 5.2:

The semen collection center meets the construction requirements on bio-safety. A rodent control program is in place;

Deze verklaring kan worden afgegeven voor een erkend spermawinningscentrum.

Verklaring 5.3:

Veterinarians approved by LVVN supervise animal health and the sanitary conditions of the health of the resident animals and the sanitary conditions for semen collection, storage and movement of semen within the centre;

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

Verklaring 5.4:

The production and processing of semen complies with the standards recommended in the relevant chapter of the WOAHP Terrestrial Animal Health Code and the Commission Delegated Regulation (EU) 2020/686 (as amended) as regards the approval of germinal product establishments and the traceability and animal health requirements for movements within the Union of germinal products of certain kept terrestrial animals;

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

Verklaring 5.5:

The following diseases are listed in a surveillance program for the semen collection centre: Aujeszky's disease, tuberculosis, brucellosis, chlamydiosis, leptospirosis, porcine reproductive and respiratory syndrome, porcine circovirus type 2 infection, porcine parvovirus infection, swine Torque Teno Virus infection, swine influenza, porcine transmissible gastroenteritis, infectious atrophic rhinitis, Mycoplasma pneumonia and toxoplasmosis;

Voor wat betreft de dierziekten brucellose, ziekte van Aujeszky en abortus blauw kan deze verklaring dan ook worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

Voor wat betreft de dierziekten tuberculose, chlamydie, leptospirose, porcine circovirus type 2 infectie, porcine parvovirus infectie, swine Torque Teno Virus infectie, swine influenza, porcine transmissible gastroenteritis, infectieuze atrofische rhinitis, Mycoplasma pneumonia en toxoplasmose kan deze verklaring worden afgegeven op basis van een verklaring van de aan het spermawinningscentrum verbonden dierenartspracticus, waarin wordt verklaard dat de donorberen dagelijks klinisch worden geïnspecteerd en dat daarbij geen klinische symptomen van genoemde dierziekten zijn geconstateerd.

Verklaring 6:

The donor boars were tested for tuberculosis by the intradermal bovine PPD tuberculin, Aujeszky's disease and brucellosis with ELISA within twelve (12) months prior to the first collection of the permitted consignment semen, only semen of the negative animals can be exported to People's Republic of China;

Voor wat betreft de tuberculinatie kan deze verklaring worden afgegeven op basis van de negatieve uitslagen van de donorberen, aan te leveren door belanghebbende.

Voor wat betreft de ziekte van Aujeszky en brucellose kan deze verklaring worden afgegeven op basis van negatieve laboratoriumuitslagen van de donorberen, aan te leveren door belanghebbende. De diagnostische laboratoriumtesten dienen te worden uitgevoerd binnen twaalf maanden voorafgaand aan de eerste spermawinning ten behoeve van deze zending.

Verklaring 7:

Within 60 days prior to the first collection regarding this consignment, the donor boars in the semen collection centre are tested for the following diseases with negative results:

Verklaring 7.1:

Chlamydiosis (Chlamydia abortus infection): CFT at 1:10 dilution or ELISA;

Deze verklaring is van toepassing op vers sperma.

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van de negatieve laboratoriumuitslagen van de donorberen, aan te leveren door belanghebbende.

De diagnostische laboratoriumtesten dienen te worden uitgevoerd binnen zestig dagen voorafgaand aan de eerste spermawinning ten behoeve van deze zending.

Verklaring 7.2:

Porcine parvovirus infection: haemagglutination inhibition test at 1:10 dilution, or ELISA, or PCR. No test has been applied to animals which were vaccinated if the vaccine was approved by the Netherlands competent authority and the vaccination was conducted according to the designated procedure;

Deze verklaring is van toepassing op vers sperma.

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van de negatieve laboratoriumuitslagen van de donorberen, aan te leveren door belanghebbende.

De test op porcine parvovirus hoeft niet worden uitgevoerd indien de donorberen conform de bijsluiter zijn gevaccineerd met een in Nederland geregistreerd vaccin. Een eventuele vaccinatie van de donorberen dient te worden aangetoond met een verklaring van de aan het spermawinningscentrum verbonden dierenartspracticus.

De diagnostische laboratoriumtesten dienen te worden uitgevoerd binnen zestig dagen voorafgaand aan de eerste spermawinning ten behoeve van deze zending.

Verklaring 7.3:

PCV-2 infection: SN at 1:8 dilution, or CFT at 1:5 dilution, or ELISA. No test has been applied to animals which were vaccinated if the vaccine was approved by the Netherlands competent authority and the vaccination was conducted according to the designated procedure;

Deze verklaring is van toepassing op vers sperma.

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van de negatieve laboratoriumuitslagen van de donorberen, aan te leveren door belanghebbende.

De test op PCV-2 hoeft niet worden uitgevoerd indien de donorberen conform de bijsluiter zijn gevaccineerd met een in Nederland geregistreerd vaccin. Een eventuele vaccinatie van de donorberen dient te worden aangetoond met een verklaring van de aan het spermawinningscentrum verbonden dierenartspracticus.

De diagnostische laboratoriumtesten dienen te worden uitgevoerd binnen zestig dagen voorafgaand aan de eerste spermawinning ten behoeve van deze zending.

Verklaring 8:

Within 30 days prior to the first collection regarding this consignment, the donor boars in the semen collection centre are tested for the following diseases with negative results:

Verklaring 8.1:

PRRS: IFAT or IPMA at 1:10 or ELISA;

Deze verklaring is van toepassing op vers sperma.

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van negatieve laboratoriumuitslagen van de donorberen, aan te leveren door belanghebbende.

De diagnostische laboratoriumtesten dienen te worden uitgevoerd binnen dertig dagen voorafgaand aan de eerste spermawinning ten behoeve van deze zending.

Verklaring 8.2:

Transmissible gastroenteritis of swine: SN at 1:8 dilution, or Blocking-ELISA;

Deze verklaring is van toepassing op vers sperma.

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van negatieve laboratoriumuitslagen van de donorberen, aan te leveren door belanghebbende.
De diagnostische laboratoriumtesten dienen te worden uitgevoerd binnen dertig dagen voorafgaand aan de eerste spermawinning ten behoeve van deze zending.

Verklaring 8.3:

Infectious pleuropneumonia of swine: PCR method to detect all serotypes of porcine infectious pleural pneumonia for the semen of donor boars;

Deze verklaring is van toepassing op vers sperma.

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van negatieve laboratoriumuitslagen van de donorberen, aan te leveren door belanghebbende.

De diagnostische laboratoriumtesten dienen te worden uitgevoerd binnen dertig dagen voorafgaand aan de eerste spermawinning ten behoeve van deze zending.

Verklaring 8.4:

Pandemic swine influenza A (H1N1) : clinical examination. If there are any clinical symptoms, the animals were tested with PCR or ELISA, with negative result;

Deze verklaring is van toepassing op vers sperma.

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van een verklaring met gelijke strekking van de aan het spermawinningscentrum verbonden dierenartspracticus, waaruit blijkt dat er geen klinische symptomen van pandemic swine influenza A (H1N1) werden waargenomen.

Indien er klinische symptomen van pandemic swine influenza A (H1N1) werden waargenomen, dienen de donorberen met negatief resultaat te worden getest middels een PCR of een ELISA. De negatieve laboratoriumuitslagen dienen in dat geval door belanghebbende te worden aangeleverd.

Het klinisch onderzoek en de eventuele diagnostische laboratoriumtesten dienen te worden uitgevoerd binnen dertig dagen voorafgaand aan de eerste spermawinning ten behoeve van deze zending.

Verklaring 9:

Within 30 days prior to the first collection regarding this consignment, the donor boars in the semen collection centre are tested against known serotypes of leptospirosis in the Netherlands, using microagglutination test (MAT leptospirosis) or ELISA, with negative results. The serotype of leptospirosis in the Netherlands are: L. bratislava, L. pomona and L. tarassovi;

Deze verklaring is van toepassing op vers sperma.

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van negatieve laboratoriumuitslagen van de donorberen, aan te leveren door belanghebbende.

De diagnostische laboratoriumtesten dienen te hebben plaatsgevonden binnen dertig dagen voorafgaand aan de eerste spermawinning ten behoeve van deze zending.

Verklaring 10:

For frozen semen, all the donor boars are tested in accordance with statement V.7., V.8., and V.9. of this certificate with negative results within 28-40 days after the last collection;

Deze verklaring is van toepassing op ingevroren sperma.

Voor ingevroren sperma geldt dat de donorberen tussen 28 en 40 dagen na de laatste spermawinning ten behoeve van deze zending dienen te worden getest op de dierziekten zoals vermeld in verklaring 7, 8 en 9.

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van negatieve laboratoriumuitslagen van de donorberen, aan te leveren door belanghebbende. Dezelfde voorwaarden als in de betreffende verklaringen gelden ook hier.

Verklaring 11:

During the period from the date of the testing to completion of the export health certificate, all animals in the semen collection centre have remained healthy and free from clinical evidence of infectious or contagious diseases;

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van een verklaring met gelijke strekking van de aan het spermawinningscentrum verbonden dierenartspracticus.

Verklaring 12:

The diluent agent used in processing the semen is free from infectious or contagious disease agents and the Chinese competent authority unapproved components of animal protein;

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

Hierbij wordt er vanuit gegaan dat de door GACC niet-goedgekeurde bestanddelen van dierlijke eiwitten ('*GACC unapproved components of animal protein*') hetzelfde zijn als de bestanddelen van dierlijke eiwitten die niet zijn goedgekeurd conform EU- en nationale regelgeving.

Verklaring 13:

From the date of collection until shipment, the semen is stored at a safe location approved by the competent authority and could not be contaminated. The shipping container of semen is sealed under the supervision of an official veterinarian and the semen to be exported did not have contact with semen of other consignments;

Het eerste deel van deze verklaring ("*... the semen is stored ...*") kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

Het tweede deel van deze verklaring ("*... is sealed ...*") kan worden afgegeven indien de container onder toezicht van de certificerende NVWA-dierenarts wordt verzegeld.

Het derde deel van deze verklaring ("*... did not have contact ...*") wordt geborgd door de verzegeling van de container.

5 BEVOEGDHEDEN EN VERANTWOORDELIJKHEDEN

De certificerende NVWA-dierenarts is bevoegd en verantwoordelijk voor het afgeven van het certificaat.

Bijlage 1: certificated



Koninkrijk
der Nederlanden

GEZONDHEIDSCERTIFICAAT
(veterinair certificaat)

certificaatnummer:
Page 1 of 8

Koninkrijk der Nederlanden Ministerie van Landbouw, Visserij, Voedselzekerheid en Natuur	Kingdom of the Netherlands Ministry of Agriculture, Fisheries, Food Security and Nature	Königreich der Niederlande Ministerium für Landwirtschaft, Fischerei, Ernährungssicherheit und Natur	Royaume des Pays-Bas Ministère de l'Agriculture, de la Pêche, de la Sécurité alimentaire et de la Nature	荷兰王国 农业、渔业、粮食安全及自然 部
Nederlandse Voedsel- en Warenautoriteit	Netherlands Food and Consumer Product Safety Authority	Niederländische Behörde für Lebensmittel- und Produktsicherheit	Autorité néerlandaise de sécurité sanitaire de l'alimentation et des produits de consommation	荷兰食品及消费品安全局
Gezondheidscertificaat	Health Certificate	Gesundheitsbescheinigung	Certificat Sanitaire	卫生证书

荷兰向中华人民共和国出口猪精液的兽医证书 /
VETERINARY CERTIFICATE FOR EXPORT OF PORCINE SEMEN
FROM THE NETHERLANDS TO THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

I. 供精动物的识别信息 / IDENTIFICATION OF THE DONOR

供精动物名称 / Name donor	收集日期 / Date(s) of collection	供精动物出生日期 / Date of birth of donor	识别码 / Identity code	精液吸管数量 / Number of semen straws/tubes	精液吸管的识别信息 / Identification of the straws/tubes	进入人工受精中心的 日期 / Date of entrance at A.I. centre

II. 精液的识别 / IDENTIFICATION OF THE SEMEN

集装箱铅封号 / Seal number on container	:	
稀释方法 / Diluting method	:	见表格 / See table
稀释 / Dilution	:	见表格 / See table
活动精子密度 / Density of active spermatozoa	:	见表格 / See table
稀释剂成分 / Components in the diluent	:	见表格 / See annex
抗生素含量 / Content of antibiotics	:	见表格 / See annex
其他成分的比例 / Proportions of other ingredients	:	见表格 / See annex

供精动物名称 / Name donor	识别码 / Identity code	稀释方法 / Dilution method	稀释 / Dilution	活动精子密度 / Density of active spermatozoa

III. 精液来源: / ORIGIN OF THE SEMEN

人工授精中心的荷兰批准号 / Approval number in the Netherlands of the A.I. centre	人工授精中心的中方注册号 / Registration number in China of the A.I. centre	人工授精中心的名称和地址 / Name and address of the A.I. centre	许可证号码 / Import permit number

发货人的姓名和地址 /
Name and address of consignor :
 发货地 /
Dispatched from :

certificaatnummer:

Page 2 of 8

发货日期 / :
Date of dispatch

IV. 精液的目的地 / DESTINATION OF THE SEMEN

运输方式 / :
Means of transport
运输工具的识别信息 / :
Identification of the means of transport
目的地 / :
Place of destination
收货人名称及地址 / :
Name and address of consignee

V. 卫生证明 / HEALTH ATTESTATION

本签字兽医官证明 / The undersigned official veterinarian, certify that:

1. 荷兰境内无口蹄疫、猪水泡病、猪瘟、非洲猪瘟及家畜中的尼帕病；/
The Netherlands is free from foot-and-mouth disease, swine vesicular disease, classical swine fever, African swine fever and Nipahvirus in domestic animals;
2. 上述猪人工授精中心无牛型结核菌、水泡性口炎、伪狂犬病、布鲁氏菌病、猪铁士古病毒性脑脊髓炎、猪TT病及日本脑炎；/
The porcine AI centre is free from bovine tuberculosis, vesicular stomatitis, Aujeszky's disease, brucellosis, Teschen disease (contagious encephalomyelitis), swine Torque Teno disease and Japanese encephalitis;
3. 供精公猪在荷兰饲养至少6个月，且从未用于自然交配。在采集向中华人民共和国出口的精液前，供精公猪已在同一精液采集中心至少饲养三个月；/
The donor boars were raised in the Netherlands at least 6 months, and have never been used for natural service. The donor boars have been resident in the same collection center for at least the three months preceding semen collection for export to People's Republic of China;
4. 供精公猪及其近亲均临床健康，无遗传缺陷；/
The donor boars with their close relatives are clinically healthy without genetic deficiency;
5. 5.1. 精液采集中心经主管机构批准；/
The semen collection center is approved by the competent authority;
- 5.2. 精液采集中心符合生物安全建设要求，并实施啮齿动物控制计划；/
The semen collection center meets the construction requirements on bio-safety. A rodent control program is in place;
- 5.3. 由LVM批准的兽医监督动物健康状况、场内动物健康的卫生条件以及中心内精液采集、储存和转运的卫生条件；/
Veterinarians approved by LVM supervise animal health and the sanitary conditions of the health of the resident animals and the sanitary conditions for semen collection, storage and movement of semen within the centre;
- 5.4. 精液的生产 and 加工符合《世界动物卫生组织陆生动物卫生法典》相关章节中建议的标准，并符合欧盟授权条例（EU）2020/686（修订版）中关于种质机构批准以及致置内某些饲养陆生动物种质流动的可追溯性和动物卫生要求的规定；/
The production and processing of semen complies with the standards recommended in the relevant chapter of the WOAH Terrestrial Animal Health Code and the Commission Delegated Regulation (EU) 2020/686 (as amended) as regards the approval of germinal product establishments and the traceability and animal health requirements for movements within the Union of germinal products of certain kept terrestrial animals;
- 5.5. 精液采集中心的监测计划涵盖以下疾病：伪狂犬病、结核病、布鲁氏菌病、衣原体病、钩端螺旋体病、猪繁殖与呼吸道综合征、猪圆环病毒2型感染、猪细小病毒感染、猪TT病、猪流行性感冒、猪传染性胃肠炎、猪萎缩性鼻炎、猪支原体肺炎和弓形虫病；/
The following diseases are listed in a surveillance program for the semen collection centre: Aujeszky's disease, tuberculosis, brucellosis, chlamydiosis, leptospirosis, porcine reproductive and respiratory syndrome, porcine circovirus type 2 infection, porcine parvovirus infection, swine Torque Teno Virus infection, swine influenza, porcine transmissible gastroenteritis, infectious atrophic rhinitis, Mycoplasma pneumonia and toxoplasmosis;
6. 供精公猪在许可批次精液首次采集前的十二(12)个月内，采用皮内牛型结核菌素试验检测结核病，并使用ELISA方法检测伪狂犬病和布鲁氏菌病，结果均为阴性。只有阴性动物的精液方可出口至中华人民共和国；/
The donor boars were tested for tuberculosis by the intradermal bovine PPD tuberculin, Aujeszky's

certificaatnummer:

Page 3 of 8

- disease and brucellosis with ELISA within twelve (12) months prior to the first collection of the permitted consignment semen, only semen of the negative animals can be exported to People's Republic of China;
7. 针对本批次精液，首次采集前60天内，精液采集中心的供精公猪接受以下疾病检测，且结果均为阴性：/
Within 60 days prior to the first collection regarding this consignment, the donor boars in the semen collection centre are tested for the following diseases with negative results:
- 7.1. 衣原体病（流产衣原体感染）：补体结合试验（血清稀释1:10）或ELISA；/
Chlamydiosis (Chlamydia abortus infection): CFT at 1:10 dilution or ELISA;
 - 7.2. 猪细小病毒感染：血凝抑制试验（血清稀释1:10）、或ELISA或PCR。若使用的疫苗已获荷兰主管机构批准，且接种过程遵循指定程序，则不对已接种动物进行此项检测；/
Porcine parvovirus infection: haemagglutination inhibition test at 1:10 dilution, or ELISA, or PCR. No test has been applied to animals which were vaccinated if the vaccine was approved by the Netherlands competent authority and the vaccination was conducted according to the designated procedure;
 - 7.3. 猪圆环病毒2型感染：血清中和试验（血清稀释1:8）、补体结合试验（血清稀释1:5）或ELISA。若使用的疫苗已获荷兰主管机构批准，且接种过程遵循指定程序，则不对已接种动物进行此项检测；/
PCV-2 infection: SN at 1:8 dilution, or CFT at 1:5 dilution, or ELISA. No test has been applied to animals which were vaccinated if the vaccine was approved by the Netherlands competent authority and the vaccination was conducted according to the designated procedure;
8. 针对本批次精液，首次采集前30天内，精液采集中心的供精公猪接受以下疾病检测，且结果均为阴性：/
Within 30 days prior to the first collection regarding this consignment, the donor boars in the semen collection centre are tested for the following diseases with negative results:
- 8.1. 猪繁殖与呼吸综合征：间接免疫荧光试验或免疫过氧化物酶单层试验（血清稀释1:10）或ELISA；/
PRRS: IFAT or IPMA at 1:10 or ELISA;
 - 8.2. 猪传染性胃肠炎：血清中和试验（血清稀释1:8）或阻断ELISA；/
Transmissible gastroenteritis of swine: SN at 1:8 dilution, or Blocking-ELISA;
 - 8.3. 猪传染性胸膜肺炎：采用PCR方法检测供精公猪精液中的所有血清型猪传染性胸膜肺炎病原；/
Infectious pleuropneumonia of swine: PCR method to detect all serotypes of porcine infectious pleural pneumonia for the semen of donor boars;
 - 8.4. 甲型H1N1猪流行性感冒：进行临床检查。如有任何临床症状，则对动物进行PCR或ELISA检测，结果为阴性；/
Pandemic swine influenza A (H1N1) : clinical examination. If there are any clinical symptoms, the animals were tested with PCR or ELISA, with negative result;
9. 针对本批次精液，首次采集前30天内，采用微量凝集试验或ELISA方法，对精液采集中心的供精公猪检测荷兰境内已知血清型钩端螺旋体病，结果为阴性。荷兰境内钩端螺旋体血清型包括：L. bratislava, L. pomona 和 L. tarassovi；/
Within 30 days prior to the first collection regarding this consignment, the donor boars in the semen collection centre are tested against known serotypes of leptospirosis in the Netherlands, using microagglutination test (MAT leptospirosis) or ELISA, with negative results. The serotype of leptospirosis in the Netherlands are: L. bratislava, L. pomona and L. tarassovi;
10. 对于冷冻精液，所有供精公猪在首次采集后28至40天内，按照本证书第V.7、V.8和V.9项要求进行检测，结果为阴性；/
For frozen semen, all the donor boars are tested in accordance with statement V.7., V.8., and V.9. of this certificate with negative results within 28-40 days after the last collection;
11. 自检测之日起至出口卫生证书签发之日止，精液采集中心的所有动物均保持健康状况，且无任何感染性或传染性疾病的临床迹象；/
During the period from the date of the testing to completion of the export health certificate, all animals in the semen collection centre have remained healthy and free from clinical evidence of infectious or contagious diseases;
12. 精液加工过程中使用的稀释剂不含任何感染性或传染性病原体，也不含未经中国官方批准的动物蛋白成分；/
The diluent agent used in processing the semen is free from infectious or contagious disease agents and the Chinese competent authority unapproved components of animal protein;
13. 从精液采集之日到装运发运，精液存放在经主管当局批准的安全场所，确保不受污染。精液的运输容器在官方兽医的监督下加贴封条，且待出口的精液不与其他批次精液接触。/
From the date of collection until shipment, the semen is stored at a safe location approved by the competent authority and could not be contaminated. The shipping container of semen is sealed under the supervision of an official veterinarian and the semen to be exported did not have contact with semen of other consignments.

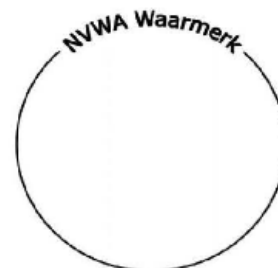
certificaatnummer:

Page 4 of 8

签署地点 / Gedaan te / Done at / Ausgefertigt in / Fait à / Hecho en
签署日期 / Op / On / Am / Le / El

官方兽医签名 / Handtekening officiële dierenarts / Signature of the official veterinarian /
Unterschrift des amtlichen Tierarztes / Signature du vétérinaire officiel /
Firma veterinario oficial

姓名大写字母 / Naam in hoofdletters / Name in capital letters / Name in
Grossbuchstaben / Nom en lettres capitales / Nombre en letras capitales



certificaatnummer:

Page 5 of 8

附录一 / Annex I

检测结果、疫苗接种及稀释剂信息 / TEST RESULTS, VACCINATION AND DILUENT INFORMATION

声明 6: 在获准批次的精液首次采集前十二 (12) 个月内进行的检测 /

Statement 6: Tests within twelve (12) months prior to the first collection of the permitted consignment semen

识别码 / Identity code	疾病 / Disease	检测方法 / Test method	检测结果 / Result of test	采样日期 / Date of sampling	检测日期 / Date of testing	实验室名称和地址 / Name and address of laboratory
	Tuberculosis	Intradermal bovine PPD tuberculin				
	Aniieszky's disease	ELISA				
	Brucellosis	ELISA				

声明 7: 关于本批次, 首次采集前 60 天内进行的检测 /

Statement 7: Tests within 60 days prior to the first collection regarding this consignment

识别码 / Identity code	疾病 / Disease	检测方法 / Test method	检测结果 / Result of test	采样日期 / Date of sampling	检测日期 / Date of testing	实验室名称和地址 / Name and address of laboratory	用荷兰主管当局批准的疫苗进行接种 / Vaccinated with a vaccine approved by the Netherlands competent authority
	Chlamydiosis (Chlamydia abortus infection)	CFT at 1:10 dilution Or ^(*) ELISA					
	Porcine parvovirus infection	Haemagglutination inhibition test at 1:10 dilution Or ^(*) ELISA Or ^(*) PCR					
	PCV 2 infection	SN at 1:8 dilution Or ^(*) CFT at 1:5 dilution Or ^(*) ELISA					

声明 8 和声明 9: 关于本批次, 首次采集前 30 天内进行的检测 /

Statement 8 and statement 9: Tests within 30 days prior to the first collection regarding this consignment

识别码 / Identity code	疾病 / Disease	临床检查结果 / Result of the clinical examination	检测方法 / Test method	检测结果 / Result of test	采样日期 / Date of sampling	检测日期 / Date of testing	实验室名称和地址 / Name and address of laboratory
	PRRS	xxxxxxxxxxxx	IFAT Or ^(*) IPMA at 1:10 Or ^(*) ELISA				
	Transmissible gastroenteritis of swine	xxxxxxxxxxxx	SN at 1:8 dilution Or ^(*) Blocking-ELISA				
	Infectious pleuropneumonia of swine	xxxxxxxxxxxx	PCR				
	Pandemic swine influenza A(H1N1)		PCR Or ^(*) ELISA				
	Leptospirosis (L. Bratislava, L. Pomona and L. tarassovi)	xxxxxxxxxxxx	Microagglutination test (MAT leptospirosis) Or ^(*) ELISA				

疫苗接种 /

Vaccination

certificaatnummer:

Page 6 of 8

识别码 / Identity code	疫苗类型 / Type of vaccine	接种日期 / Date of vaccination	有效期 / Expiry date

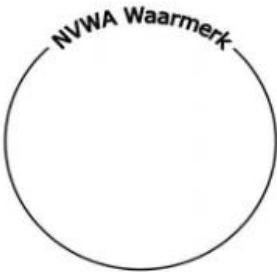
稀释剂信息 /
Diluent information

识别码 / Identity code	稀释剂成分 / Components in the diluent	抗生素含量 / Content of antibiotics	其他成分的比例 / Proportions of other ingredients

备注 / Note
(*) 请酌情删除 / Delete as appropriate

签署地点 / Gedaan te / Done at / Ausgefertigt in / Fait à / Hecho en
签署日期 / Op / On / Am / Le / El
官方兽医签名 / Handtekening officiële dierenarts / Signature of the official veterinarian /
Unterschrift des amtlichen Tierarztes / Signature du vétérinaire officiel /
Firma veterinario oficial

姓名大写字母 / Naam in hoofdletters / Name in capital letters / Name in
Grossbuchstaben / Nom en lettres capitales / Nombre en letras capitales



certificaatnummer:

Page 7 of 8

附录二 / Annex II

声明 10: 在末次采集后 28 至 40 天内进行的检测 / STATEMENT 10: TESTS WITHIN 28-40 DAYS AFTER THE LAST COLLECTION

识别码 / Identity code	疾病 / Disease	检测方法 / Test method	检测结果 / Result of test	采样日期 / Date of sampling	检测日期 / Date of testing	实验室名称和地址 / Name and address of laboratory
	Tuberculosis	Intradermal bovine PPD tuberculin				
	Aujeszky's disease	ELISA				
	Brucellosis	ELISA				

识别码 / Identity code	疾病 / Disease	检测方法 / Test method	检测结果 / Result of test	采样日期 / Date of sampling	检测日期 / Date of testing	实验室名称和地址 / Name and address of laboratory	用荷兰主管当局批准的疫苗进行接种 / Vaccinated with a vaccine approved by the Netherlands competent authority
	Chlamydiosis (Chlamydia abortus infection)	CFT at 1:10 dilution Or ^(*) ELISA					
	Porcine parvovirus infection	Haemagglutination inhibition test at 1:10 dilution Or ^(*) ELISA Or ^(*) PCR					
	PCV-2 infection	SN at 1:8 dilution Or ^(*) CFT at 1:5 dilution Or ^(*) ELISA					

识别码 / Identity code	疾病 / Disease	临床检查结果 / Result of the clinical examination	检测方法 / Test method	检测结果 / Result of test	采样日期 / Date of sampling	检测日期 / Date of testing	实验室名称和地址 / Name and address of laboratory
	PRRS	xxxxxxxxxxxx	IFAI Or ^(*) IPMA at 1:10 Or ^(*) ELISA				
	Transmissible gastroenteritis of swine	xxxxxxxxxxxx	SN at 1:8 dilution Or ^(*) Blocking-ELISA				
	Infectious pleuropneumonia of swine	xxxxxxxxxxxx	PCR				
	Pandemic swine influenza A (H1N1)		PCR Or ^(*) ELISA				
	Leptospirosis (L. bratislava, L. Pomona and L. tarassovi)	xxxxxxxxxxxx	Microagglutination test (MAI leptospirosis) Or ^(*) ELISA				

备注 / Note

(*) 请酌情删除 / Delete as appropriate

certificaatnummer:

Page 8 of 8

签署地点 / Gedaan te / Done at / Ausgefertigt in / Falt à / Hecho en
签署日期 / Op / On / Am / Le / El

官方兽医签名 / Handtekening officiële dierenarts / Signature of the official veterinarian /
Unterschrift des amtlichen Tierarztes / Signature du vétérinaire officiel /
Firma veterinario oficial

姓名大写字母 / Naam in hoofdletters / Name in capital letters / Name in
Grossbuchstaben / Nom en lettres capitales / Nombre en letras capitales

